

# TÖVÖ

A ROMÁN MUNKÁS PÁRT-ARADMEGYEI BIZOTTSAGANAK A MEGYEI ÉS VÁROS IDEIGLENES BIZOTTSAGAINAK LAPJA

- Megérkezett az októberi olajadagok kiosztására vonatkozó rendelkezés.
- Az aradi ifjúsági brigádok folytatják szocialista versenyüket Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére.

## Minél több mélyszántást!

Az őszi mezőgazdasági kampányhoz hozzátartozik a mélyszántás munkálata is. Az őszi mélyszántás, épp oly nagyfontossággal bír, mint az őszi vetés. Ezáltal nagyobb terméshozamot érünk el és ezzel párhuzamosan emelkedik a dolgozó parasztság életszínvonala is. Ugyanakkor az őszi mélyszántás egyik fő biztosítéka a tavasszal vetés sikerének. Az őszi mélyszántásnak többféle előnyei vannak. A jó mélyen megszántott föld tartalékolja a nedvességet és ezáltal biztosítja a tavasszal bevetett magvak gyors és rendszeres fejlődését. Tudott dolog, hogy az ősszel végzett mélyszántásnál a téli fagy kiszívja és a földet orvanyossá teszi. Így tavasszal a föld megmunkálása is könnyebbé válik, mert a rotyók szétporladnak. Tehát az őszi mélyszántás a dolgozó parasztság előnyeit biztosítja és ezáltal elősegíti mezőgazdaságunk fejlődését.

Az őszi mélyszántás éppen olyan fontos feladat, mint az őszi vetés. A mélyszántás biztosítja a jövő évi termés emelkedését, ami a dolgozók életszínvonalának javulásához vezet. Ennek ezért becsületheli kötelességünk a mélyszántás munkálatait a lehető legrövidebb időn belül teljesíteni. Számolnunk kell azzal, hogy a kedvezőtlen hideg időjárás bekövetkezik és nem tudunk teljesíteni ezt a fontos munkát. Ezért minden erőfeszítést kell tennünk idejében, sikeresen teljesíteni tudjuk a mélyszántás munkálatait.

Ebben az évben megyénk dolgozó parasztsága tanúbizonyságot adott a hatalmas kötelességének. Osztályharcos szellemben, leküzdve az akadályokat, becsülettel teljesítették feladatát a mezőgazdasági munkálatok elvégzésében. A mezőgazdasági kampányban megerősödött a munkás-dolgozó paraszti szövetség és Pártunk irányításával fokozott lendülettel folyt a munka. A dolgozó paraszti tömegek megértették Pártunk felhívó szavát és az ideiglenes bizottságok vezetésével, valamint a tömegszervezetek segítségével eredményes munkát végeztek.

A jó munkát, természetesen az őszi mélyszántás terén is folytatni kell. Különösen ezt az esztendő után, főleg fokozni kell ezt a munkát. Ez azért is fontos, mert most a föld nuha és orvanyos, tehát a munka is gyorsabb ütemben haladhat. Ugyanakkor az őszi mélyszántást, a megszokottól néhány centivel mélyebbre szántásuk, mert ezáltal friss föld kerül felszínre és javul a föld terméshozama. Példaképpen áll az egész megye előtt a pécsi járás dolgozó parasztsága. Ennek a járásnak dolgozói közül 90 százalékban teljesítették ezt a fontos feladatot. Pártunk irányításával az ideiglenes bizottságok jól megszervezték a mélyszántás munkálatait. Pártunk által megszervezett aradi ifjúsági csoportok az őszi vetés befejezése után is folytatták felvilágosító

(Folytatás a 2-ik oldalon)

## Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére

### Sorozatosan teljesítik vállalt kötelezettségeiket a „Vörös Lobogó” gyár dolgozói

A Vörös Lobogó gyár Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére szervezett szocialista versenyek második heti eredményei a következőzőképpen alakultak:

1. A Kovácsműhely 188 százalék;
2. rugóműhely; 3. asztalosműhely 152; 4. fényező 140; 5. kárpitósok 135; 6. géposztály 126; 7. lakatos II műhely 115; 8. lakatos I

műhely 105 és 9. üntöde 90 százalékban teljesítette vállalt kötelezettségeit.

A különböző osztályokon normatúlteljesítéssel a következő elvtársak tünnek ki:

- Kézi asztalosoknál:* Dema 200 százalékkal; Fromer József 200 és Aranyos János 150 százalék normatúlteljesítést valósított meg. *Gépi asztalosműhelyben:* Lazar Florea,

Sirian Maria és Simolov Nicolae elvtársak 200 százalékkal teljesítették túl normájukat. *A kárpitós-műhelyben:* Drecin Arsenia csoportja 154 százalékkal, Salcean Constantin csoportja 150 százalékkal és Zavada Alex. csoportja 134 százalékban valósították meg normájukat. *A lakatos I műhelyben:* Silvasan Victor 196, Héndrea Gheorghe 145, Barta Béla 141 és Tirpek Béla 128 százalékkal lépték túl normájukat. *Az üntödében* figyelemreméltó normatúlteljesítéseket Macean Petru 333, Suciu Petru 273, Crisan Nicolae 272 és Crist Anton 271 százalékban értek el.

FARKAS VILMOS levelező

## Sztálin elvtárs választávirata

Dr. GROZA PETERNEK

a Román Népköztársaság miniszterelnökének

BUKAREST

Kérem a Román Népköztársaság kormányát és Önt személyesen, fogadják köszönetemet az Októberi Forradalom évfordulója alkalmával küldött baráti jókívánságokért és üdvözlétekért.

J. SZTALIN

## Szovjet módszert alkalmaztak az ujaradi állami gazdaságban az őszi vetési munkálatoknál

A szocializmus építésében nagy feladat hárul állami gazdaságainkra. Ez a feladat egyben kötelezettséget is jelent, mert állami gazdaságaink példamutatással kell előljárjanak a mezőgazdasági munkálatok elvégzésében a dolgozó parasztság előtt. Ugyanakkor állami gazdaságaink hivatottak arra, hogy gyakorlatban is bizonyítsák a gépi munka hatalmas előnyeit, amely megkönnyíti a dolgozó munkáját és emeli a föld termelőképességét.

Megyénk állami gazdaságai nagyrészt betöltik hivatásukat, amelyet Pártunk Központi Vezetőségének Határozata megjelölt számukra.

Az ujaradi állami gazdaság dolgozói az őszi vetési kampányban az előirányzott vetési tervet már október 24-én 100 százalékban teljesítették. Ugyanakkor alkalmazták a Szovjetunióban nagyszerűen bevált keresztvetési módszert és ennek alapján mintegy 100 hektárnyi területet vetettek be.

Az őszi mélyszántás munkálatait viszont nem haladnak kellőképpen. Ez annak tulajdonítható, hogy az állami gazdaságban megindult csirke-tenyésztő telep építése igénybe veszi az igavonó állatokat és gépeket, az építéshez szükséges anyagok leszállításánál. Természetesen a gazdaság vezetősége, valamint a dolgozók, minden erővel azon igyekeznek, hogy az építési munkálatokat a fagy beállta előtt el tudják végezni. Ez azért is nagyfontosságú, mert már a kora tavasszal előirányzat szerint 5500 kátenyészett fajcsirkét kapnak. Az építés valóban időszertű és fontos munkát kíván, de azért hiányosságnak tudható be, hogy az állami gazdaság vezetősége nem fordított kellő figyelmet a soron következő mezőgazdasági munkálatok elvégzésére.

A gazdaság dolgozói lelkesen teljesítették azokat a feladatokat, a

melyeket a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32-ik évfordulójának tiszteletére vállaltak. Egyéni- és csoportversenyek indultak meg és a dolgozók versenyszellemmel áthatva végezték feladataikat. Természetesen a szocialista versenyek hozzásegítették a dolgozókat ahhoz, hogy vállalt kötelezettségeiket valóra is váltsák. Azonban a verseny befejezése után a szakszervezeti csoport gyengesége mutatható ki, mert a versenyeket nem állandósították. Így a verseny megszűnt az ujaradi állami gazdaságban, ez a szakszervezeti csoport gyenge működését bizonyítja. A szakszervezet csoportvezetői és a gazdaság vezetősége között nincs meg a rendszeres kapcsolat. A rendszeres kapcsolat hiánya abban mutatkozik meg, hogy szektáriánus munka folyik mindkét részből.

Ezt a hiányosságot fel kell számolni. A szakszervezeti csoport munkájában észlelt hiányosságok felszámolásával a szocialista versenyeket újból meg kell szervezni, mert a verseny egyik fő biztosítéka a munka sikeres teljesítésének. Ugyanakkor kötelessége a pártvezetőknek is, hogy irányítsa a szakszervezeti tevékenységet és a felvilágosító munkára nagyobb súlyt fektessen.

Világosan kimutatható, hogy az ujaradi állami gazdaságban a hiányosságok ellenére eredményeket értek el és a gazdaság vezetőségének oda kell hatnia, hogy a hiányosságokat kiküszöbölje. Minden akcióban, Pártunk útmutatása szerint végezze munkáját.

MIRON DUMITRU s. k. helyettes miniszter.

## Az iparügyi minisztérium távirata a „Libertatea” cipőgyár dolgozóihoz

„Libertatea” cipőgyárnak, Arad

Azért a lendületért és kifejtett erőfeszítésekért, amelyekkel az 1949 évi termelési tervet november 7-ig befejezték, fogadják legmelegebb elvtársi szerencsekívánataimat.

Folytatva a munka és a harc útját, kiszélesítve a szocialista versenyek kereteit, felhasználva a szovjet emberek tapasztalatait és munkamódszereit, érhettek el további sikereket, amelyekkel hozzájárulhattok gazdasági életünk fejlesztéséhez és ha-

zánk megerősítéséhez és felvirágoztatásához.

Kívánom, hogy ugyanazzal a buzgalommal és lendülettel folytassátok munkátokat és továbbra is példaadói legyetek az összes dolgozóknak abban a nagyszerű harcban, amelyet a Párt vezetésével a békeért, a jólétért és a haladásért folytatnak.

# Minél több mélyszántást!

(A vezércikk folytatása)

tevékenységüket és ennek tulajdoni-  
ható a nagyszerű eredmény. A járás  
dolgozóparaszti osztályharcos szel-  
lemben végezték az őszi vetést és  
ugyanígy a mélyszántás munkáját is.  
Leleplezik a szabotári akaró kulá-  
kokat és a helyi néphatalom szervei  
kötelezik a szabotálókat a mélyszán-  
tás elvégzésére.

A borosjenői járás dolgozóparasztsá-  
ga az elmúlt napokban teljesítette az  
őszi vetési tervét. Azonban a járás  
területén még mindig végeznek őszi  
vetést a terven felül. Ebben a járás-  
ban is lendületesen haladnak a mély-  
szántás munkálatai és már eddig  
több mint 50 százalékban teljesítet-  
ték ezt a fontos munkát. Ugy az őszi  
szántást-vetési munkálatokban, mint  
most a mélyszántásban nagy segítsé-  
get kapott a járás dolgozóparasztsága  
az újonnan megalakult sikulai gép-  
és traktorállomástól. A sikulai gép-  
állomás traktorai már eddig több  
ezer hektárt szántottak fel, amely  
jelentős segítséget jelent. Ugyanakkor  
példaként áll a járásban lévő há-  
rom állami gazdaság, amelyek az  
őszi mélyszántást már az első előtti  
elvégezték.

Azonban megállapítható, hogy a  
borosjenői járásban a mélyszántás  
nem halad úgy, ahogy arra szükség  
lenne. Ennek megvan a magyarázata  
is. A megszervezett agitációs csoport-  
ok az őszi vetés befejezése után  
nem folytatták tevékenységüket. Ez  
hiányosság és ennek tulajdonítható,  
hogy a mélyszántás lendülete csök-  
kent. Ennek most folyik a kö-  
vek elhordása az állomásról, ez igény  
be veszi az igákat.

Az ideiglenes bizottságoknak köte-  
lességük, hogy ezeket a hiányosság-  
okat felszámolják. A felvilágosító cso-  
portokat pedig továbbra is meg kell  
szervezni és a dolgozóparasztság  
mozgósítását fokozni kell. Valameny-  
nyünknek becsülhetetlen kötelessége,  
hogy a mélyszántás munkálataira,  
hízelel-házra járva, mozgósítsunk min-  
den erőt, mert ezáltal jobb termést  
és magasabb életszínvonalat bizto-  
sítunk.

## A saitényi kulturoththonban olvasótermet avattak

A Román Munkáspárt sajtényi  
szervezetének kezdeményezésére és  
irányításával, a sajtényi ideiglenes  
bizottság két termet bocsátott a  
kulturterem mellett olvasóterem  
céljára. Ebben az olvasóteremben  
a dolgozó földmivesek szabadidejü-  
ket olvasással töltik el. A haladó-  
szellemű könyveket a kulturoththon  
könyvtára bocsátja rendelkezésükre.

A hosszú téli esteken és déluta-  
nokon, amikor a dolgozóparaszt  
sok szabadidejével rendelkezik, szó-  
rakoza tanul a felvilágosító és a  
dolgozók jobb életét hirdető köny-  
vekből. A rádiót, amelynek leadója  
ma már a nép szolgálatában áll,  
szintén közösen hallgatják dolgo-  
zóparasztjaink.

Az ideiglenes bizottságra hárul  
a feladat, hogy a legrövidebb időn  
belül tegye lehetővé a könyvtár kö-  
tetei számának emelését, úgy hogy  
dolgozóparasztjaink számára még  
nagyobb tömegben álljanak jó  
könyvek, folyóiratok és időszerű  
brosurák rendelkezésre.

SUSNEA VALERIU  
sajtényi levelező



## A szovjet nép példát mutat

# Dubrovskij sztáhanovista munkamódszere

Dubrovskij Mihály, a Szovjet-  
unió erdőparának közismert sztá-  
hanovistája, aki elsőnek alkalmazta  
a futószalagot a fa megmunkálása-  
terén, az urali erdőipari intézet  
hallgatói előtt előadás keretében is-  
mertette munkamódszereit.

Dubrovskij 15 tagú csoportot  
vezet. A csoportnak egy erőteljes  
szovjet gyártmányú traktor, egy  
hordozható villamosáramfejlesztő-  
tábla és számos villanyerővel hajtott  
fűrész áll rendelkezésére.

Dubrovskij, miután alaposan  
tanulmányozta az erdőipar minden  
ágát és megbeszélte a mérnökökkel  
és munkásokkal az egyes munkafo-  
lyamatokat, elhatározta, hogy gyö-

keresen megváltoztatja a munka-  
menetét. Igen eredeti szalagrend-  
szert vezetett be a munkába. Em-  
berei egyik csoportját a fafelvágás-  
ra, a másikat kiválogatásra, a harmadikat pedig vasúthoz szállítására  
osztotta be. Az ilyen módon beosz-  
tott munka igen termelékenynek  
bizonyult. Dubrovskij munkacso-  
portja a legutóbbi három hónap  
alatt 300 munkanapot takarított  
meg.

A közismert sztáhanovista szíve-  
sen adja át tapasztalatait a famun-  
kások sztáhanovista iskolái számára.  
Munkamódszereit számos urali és  
szibériai vállalat vette át.

## 1950-re dolgoznak a kievi gyárak

Sok kievi gyár már a háború-  
utáni ötéves terv utolsó évének elő-  
írásait teljesíti. Közel 150 vállalat  
elérte a terv 1950-re előírt terme-  
lési színvonalát.

A charkovi gépgyárak dolgozói

számára egész kis várost kitevő  
munkásnegyedet építettek. Hasonló,  
szép és korszerűen berendezett  
munkásvárosokat építettek Dnyep-  
ropetrovszkban és Kramatovszkban  
is.

## A vasuti sinek kicserélési munkáját is gépesítették a Szovjetunióban

A Szovjetunióban újabban gépi  
erőt használnak a vasúti sinek ki-  
emelésére is. A sinki melő készülék  
kétféle vasúti kocsin gördül.  
Erre függőleges fogasrúd, sínfogóke-  
szülék és az egész gépet mozgató  
szerkezet van szerelve. A készülé-  
ket gépkocsi, vagy villanymotor  
hajtja.

A gépet az elmozdítandó sín kö-  
zepére helyezik. A sínfogó karok  
megmarkolják a sínpart, majd a

motor segítségével mozgáshozott  
daru felemeli. Az elmes szerkezet  
egy-egy emelésével 40-80 centimé-  
ternyire lehet elmozdítani helyéről  
a sínpart.

A gép rendkívül megkönnyíti a  
munkát, különösen bányákban és  
útépítésknél. Míg egy sínpart két  
munkás ereje szükséges, a gép ezt a  
munkát mindössze két ember ee-  
gítségével végzi el.

## Román—magyar kereskedelmi tárgyalások kezdődtek Bukarestben

Vasárnap magyar gazdasági kül-  
döttség érkezett az országba, amely  
Bukarestben tárgyalásokat folytat  
a Magyar Népköztársaság és a  
Román Népköztársaság közötti új  
áruforgalmi és fizetési egyezmény  
megkötésére.

A magyar küldöttség vezetője

Sipos László, a magyar külkeres-  
kedelmi minisztérium igazgatója,  
tagjai pedig a magyar pénzügy-  
minisztérium, a magyar nemzeti  
bank, az iparügyi minisztérium  
képviselői, valamint számos gaz-  
dasági szakértő.

## J. V. Sztálin születésnapjára

a Román Munkáspárt kiadásában magyar nyelven  
megjelenik a következő sorozat:

1. Beszéd az élmunkás kolhozparasztok első szovjetuniói kongresszusán.
2. A nagy fordulat éve.
3. A leninizmus kérdéseiről.
4. Jelentés a XVIII. pártkongresszuson.
5. A leninizmus alapjai.
6. Marxizmus és nemzeti kérdés.
7. A nemzeti kérdés és a leninizmus.

Olvassátok az UTM Központi Vezetősége kiadásában megjelenő

## „Știința și tehnica pentru tineret”

című folyóiratot.



## Káderképzés a Szovjetunióban

„AZ OROSZ KÖNYV KIADÁSA  
„ARLUS-könyvek” sorozat

A Szovjetunió tervszerű termelési  
módjának következtében a terme-  
lési erők folytonosan gyarapodnak.  
Ezért folytonosan új, képzett  
munkásokra van szükség. A  
képzett káderok gyors megsok-  
szorozódása egyik alaptörvénye a  
szociálista termelésnek. Sztálin  
mondta: Minden a káderektől függ.  
Ebben az időszakban az iparhoz  
szükséges kádereket a kolhozok ad-  
ták, szerződés keretében. E mun-  
kásokat a gyárak iskoláiban, vagy  
a sztáhanovista tanfolyamokon ke-  
pzték ki. Az első ötéves terv tar-  
tama alatt a képzett munkások  
száma óriási módon megnöveke-  
dett.

1940 után azonban a harmadik  
ötéves terv alatt az ipar nagyará-  
nyú fellendülésével a kolhozokból  
szerződött munkások már nem  
volt elégséges. Így a káderképzés  
új módszer vált szükségessé.  
1940 október 2-án megjelent tehát  
a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsá-  
nak rendelete a Szovjetunió mun-  
katartalékairól, amely meghatáro-  
za a káderképzéséhez szükség s  
iskolák számát minden iparágban.  
Ennek a rendszernek az az előnye,  
az eddigi kolhozokkal kötött szer-  
ződésekkel szemben, hogy biztosít-  
ja a képzett munkások folytonos-  
ságát.

A háborúutáni sztálini terv alatt  
2 millió 72 ezer képzett mun-  
kás készült fel a szakiskolákban.  
Százszámra létesítették a gyakorlati  
tanításra szánt műhelyeket, techni-  
kai intézeteket, valamint egy, a  
tanszemélyzet felsőbb kiképzésér-  
szánt intézetet.

Országunkban 1944 augusztus 23-  
ika óta a Vörös Hadsereg segítsé-  
gével és a Párt vezetésével a mun-  
kásság a szocializmus felé haladva,  
nem téveszti szem elől, hogy a fő-  
cél most a megfelelő káderképzés.  
Erre szolgál a Román Munkáspárt  
kezdeményezéséből létesít-  
ett tanügyi reform, mely a számos  
műszaki és szakiskolákon kívül a  
gyárak keretén belül is számos mű-  
szaki iskolát létesített, melynek el-  
végzése a tehetséges munkásokat a  
főiskolák látogatására jogosítja,  
úgy, ahogy Gheorghiu-Dej elvtárs  
mondja: „Országunk története so-  
hasem emert ennyi újítót, ennyi  
feltalálót a munkásság soraiban.  
Soha ennyi tehetség, politikai vezet-  
ő, államférfi és közgazdász még  
nem volt. Sohasem volt ennyi iskolá-  
lány, diákunk, ennyi újság és  
könyvforgalmunk. A munkásság ha-  
zasz retege nagy töttek forrása és a  
szociálista fejlődés vezetőereje lett”.

— A MNSz tanszékűti összejöv-  
velén szombat este 6 órai kez-  
dettel Bakács Béla a „Jövő” mun-  
katárs beszél „A Szovjetunió har-  
minckét évének megvalósításai Ma-  
lenkov elvtárs megvilágításában”  
címmel.

# Az aradi ifjusági brigádok folytatják szocialista versenyüket Sztálin elvtárs születésnapja tiszteletére

A „December 30” gyár ifjusági klubhelyiségében az aradi gyárak, üzemek ifjubrigádjainak küldöttjei gyűlésen értékelték ki a November 7 tiszteletére rendezett szocialista versenyeket.

Ezen a gyűlésen megjelentek: Secara Ilie elvtárs, az Ifjúmunkás Szövetség megyei bizottságának titkára, Cuzmanov Gheorghe, a propaganda és agitációs osztály felügyelője és Rudas László szervezőfelügyelő.

A gyűlést Secara elvtárs nyitotta meg, aki beszédében kihangsúlyozta: a November 7 tiszteletére rendezett versenyeknek a kiértékelése egyben tapasztalatcsere is, mert az ifjak megismerik egymás munkáját, milyen módon dolgoznak és hogyan sikerült az elért eredményeket megvalósítani. Ezután Rudas elvtárs felolvasta jelentését, amelyben kiértékelte a szocialista versenyeket és a következőket mondotta:

— A mi ifjúságunk lelkesen követi a Dicsőséges Komszomol példáját és ebben a szellemben tevékenykedett a November 7. tiszteletére rendezett szocialista versenyek során. Aradi viszonylatban összesen 1784 ifjú versenyzett úgy egyéni, mint csoport versenyekben.

A „December 30” gyárban 500 ifjú tevékenykedett az egyéni versenyekben és a Cukorgyárban 200 ifjú állt versenyben a freidorfi cukorgyár ifjúmunkásaival. A versenyeket ezen a helyeken jól megszervezték és a párttagítatók, valamint az ifjusági agitátorok jól végezték feladatukat. Szervezték és irányították és ilyen módon a versenyek jó eredményel zárultak.

A CFR főműhelyben az első üzemosztályon működő ifjak 1950 évre végeztek el egy mozdonyjavítást, a géposztályon pedig 18 ifjúból álló munkabrigádot szervezték.

A „Vörös Lobogó” gyárban nem szervezték meg jól a versenyeket, mert 500 ifjú közül csak 116 vette ki részét a versenyben. De ezek mellett voltak jó eredmények is, mert a szerszámműhelyben az ifjusági brigád eredményes munkával zárta a versenyeket és Sándor József ifjúmunkás rendszerint 150 százalékkal haladta túl a normát naponta.

Hányosságok mutatkoztak azonban a „Solidaritatea” fémipari szövetkezetben dolgozó ifjak versenyszervezésének terén is. Itt csak 16 ifjú dolgozik és ezek közül 9 nem tagja az Ifjúmunkás Szövetségnek. Hiányosság volt, hogy ezeket az ifjakat nem kapcsolták be a versenyekbe. A falijúság sem tükrözte vissza a versenyben elért eredményeket, valamint nem népszerűsítette azokat az ifjakat, akik jó eredményeket értek el a termelésben. De ugyanakkor nem mutatott rá a hiányosságokra sem, hanem általános problémákkal foglalkozott.

A „November 7” üzemből 200 ifjú versenyzett, de ezeket az ifjakat a pártvezetés és a szakszervezet irányította. Azt lehet

mondani, hogy az Ifjúmunkás Szövetség itt egyáltalán semmi munkát nem végzett, hanem a pártvezetésre, valamint a szakszervezetre támaszkodott és ez jellemzi azt, hogy a termelésben az ifjak jó eredményeket értek el, de szervezeti életet, illetve munkát csak nagyon gyengén végeztek.

A bíráló és önbírálat szellemében értékelték ki mind a üzemi ifjúságának a versenyben végzett munkáját, majd hozzászólások következtek.

A hozzászólások során Zúrai Ödön elvtárs, a „December 30” gyár fonódájának részéről ismertette az ifjusági brigád munkáját, annak hiányosságait, majd köztársaságot vállalt a technikusok nevében, hogy minden támogatást megadnak az ifjaknak. Hasonló szellemben vallottak kötelezettséget Fehér és Román elvtársak, előbbi a szövetség vezetője, utóbbi a gyár technikai karának tagja.

Toderas Ioan, a „Vörös Lobogó” szerszámműhelyének ifjúmunkása ismertette a brigád munkáját. Elmondotta, hogy a verseny gyűlésen dolgozták fel és együttesen vitták meg a versenypontokat a brigád tagjaival. Eredményeket is érték el, mert Ciornei Nicolae ifjúmunkás a versenyek keretén belül 3 gyalúgépen kezdett el dolgozni. Hasonló szellemben szövegeztek hozzá az ifjak, majd Purdi Mihai elvtárs, a „Vörös Lobogó” gyár ifjúsága részéről a sztálini versenyek keretén belül versenyre hívta ki a „December 30” gyár ifjait a következő versenypontokkal: *A termelés emelése 10 százalékkal, minél több ifjút bekapcsolni a sztá-*

*lini versenyekbe, a szakmai és technikai színvonal emelése, „Tűzműhely” című könyv feldolgozása. A helyi újságok részére minél több levelezőt szervezni és a tapasztalatcsere megszervezése.*

A versenykihívást az egybegyűltek örömmel fogadták és Kerekes Magda, a „December 30” gyár ifjúsága nevében elfogadta.

Ezután Secara Ilie emelkedett szólásra és ezeket hangoztatta:

— Ez a gyűlés — mondotta — valóban a bíráló és önbírálat szellemében zajlott le. Az aradi gyárak, üzemek ifjúsága lelkesen vette ki részét a versenyben. Néhány üzemből szovjet munkamódszerrel dolgoznak, ami már magában jelentős eredmény és azokon a helyeken, ahol még nem vezették be munkájukba a szovjet munkamódszereket, úgy ez elsőrendű feladatként kell megvalósítani az ifjak előtt.

— A gyűlésből kitűnt, hogy a közeljövőben a technikusok minden támogatást megadnak, de emellett az ifjakra vár az a feladat, hogy az együttműködést kihasználják és ha problémák merülnek fel a termelésben, a technikusokat is vonják be a kérdés megvitatásába. Ugyanakkor főtényezőként kell álljon a tapasztalatcsere megszervezése is.

Ezeket a szempontokat figyelembe véve a sztálini versenyek keretén belül jobb eredményeket fogunk elérni, ha jól és alaposan megszervezzük a versenyeket és minden nehézséget legyőzünk.

Sztálin elvtárs hetvenedik születésnapját csak úgy tudjuk méltóan megünnepelni, ha lelkesen és odaadással igyekezünk Állami Tervünk utolsó évnegyedét valóban jó és eredményes munkával lezárni.

## Megérkezett az októberi olajadagok kiosztására vonatkozó rendelkezés

Az ideiglenes bizottság kereskedelmi tagozatához megérkezett az októberi olajadagok kiosztására vonatkozó rendelkezés. Ennek alapján szombaton reggel megkezdik az „Alimentare” állami üzletekben, valamint a szövetkezetekben az októberi olajfedag kiosztását az élelmiszerjegy szelvénye ellenében.

## A városi ideiglenes bizottság kereskedelmi tagozatának közleménye

A városi ideiglenes bizottság kereskedelmi tagozata felhívja az Arad területén levő összes állami és magánvállalatok kántinjait, kórházakat, szanatóriumokat, otthonokat, menhelyeket, árvaházakat, internátusokat, stb. küldjék el 24 órán belül megbízottainkat a volt város háza 59. számú szobájában levő kereskedelmi tagozatához a következő adatokat tartalmazó kimutatással:

1. Elnevezés.
2. Az ellátandó létszám.
3. A raktárban téli ellátás céljaira tárolandó mennyiség a következő élelmiszerekben: burgonya, hagyma, káposzta, bab, fokhagyma, zöldségfélék (répa, petrezselyem, paszternák, stb.).
4. A fenti cikkekből milyen mennyiségre van szüksége a jelzett létszám téli ellátására.

5. A helyzetjelentéseket a vállalat vagy intézmény vezetője (igazgató, adminisztrátor, felügyelő) írja alá, valamint a szakszervezet bizottság elnöke.

A kimutatásokat a fentjelzett határidőn belül kell benyújtani, mert ha a rendelkezésnek nem tesznek eleget, ellátatlanul maradnak és ezért a vezetők lesznek felelősök.

## Minden szerdán, szombaton és vasárnap osztnak marhahúst az élelmiszerkönyvekre

A Comcar aradi fiókja bejelentette az ideiglenes bizottságnak, hogy a húskiosztás terén holtnapról kezdve fontos újításokat léptet életbe. Ezentúl minden szerdán, szombaton és vasárnap osztnak ki az élelmiszerkönyvecskék tulajdonosai számára marhahúst, még pedig

## A milícia közleménye

Az aradmegyei milícia titkársága közli mindazokkal, akik különböző okokból kifolyólag időlegesen a határzónába utaznak, hogy az utazás csak a milícia parancsnoksága által kiadott igazolvány birtokában lehetséges. Határzónának a határtól 7 kilométeres körzeten belüli község számít.

Akik az ilyen határzónában lévő helységbe akarnak utazni, azok belleggel ellátott kérvényt nyújtsanak be a milícia iktató hivatalába, a 31. számú szobába és a kérvényben tüntessék fel a kérvényező teljes nevét, foglalkozását, megjelölve a vállalatot, ahol foglalkozását üzi, címét, az irat keltét és számát, amellyel személyazonosságát igazolja, az utazás reális célját és a tartózkodás hozzávetőleges idejét.

Az engedélyek átvétele végett a kérvényező a kérések benyújtásától számított 48 órán belül jelentkeznek a megyei milícia parancsnokságon, a 46. számú szobában. A hivatalos órák délelőtt 11—2-ig és délután 6—8-ig vannak, szerdán, szombaton délután és vasárnap, valamint törvényes ünnepnapokon a milícia vonatkozó irodája is zárva van.

Az aradmegyei lakosok utazhatnak a határzónában külön engedély nélkül is, azonban kötelesek kívánságra felmutatni személyazonosságukat, foglalkozásukat és lakhelyüket igazoló irataikat.

Az aradmegyei milícia nyilvántartási osztályánál az utóbbi hetekben több mint kétezer aradi lakos nem jelentkezett az új személyazonossági igazolványokért. Az illetők annak rendje szerint benyújtották a személyazonossági igazolvány kicseréléséhez szükséges személyi okmányokat és fényképeket, de a már elkészült igazolványokért heteken keresztül nem jelentkeztek.

A nyilvántartási osztály vezetője ezúttal utoljára szólítja fel az illetőket, hogy haladéktalanul jelentkezzenek és vegyék ki az új igazolványukat, mert ellenkező esetben alkalmazni fogják a törvény 295-ik paragrafusát és 3000—5000 lejig terjedő pénzbüntetéssel sújtják őket. A nyilvántartási osztály tisztviselői kara, hogy módot adjon az összegyűlt új személyazonossági igazolványok kiváltására, vasárnap, november 27-én önkéntes munkával hivatalos órákat tart délelőtt 8—14 és délután 16—20 órák között. Akik szeptember 5 és november 19 közötti időben adták be a becsereléshez szükséges iratokat és mindezekig nem kapták meg új személyazonossági igazolványukat, azok feltétlenül jelentkezzenek érte. A hivatal hétköznap 8—12 és délután 17—20 órák között áll a község rendelkezésére.

olyan mennyiségben, hogy mindenki hozzájut fejadagjához sorbanállás nélkül. Ezekülv a Comcar üzletekben mindennap friss felvágottat lehet vásárolni és a lehetőség szerint minden héten juh- és sertéshúst is árusítanak szabadárúként.



## SPORT

# A „Népi Sakkbajnokság” szabályzata

(Harmadik, befejező közlemény)

VI. szakasz: Döntő bajnokságok  
1950 május 10—15-ig.

A tíz tartományi bajnok, valamint Ilfov megye bajnoka, úgy fiúk, mint leányok, egymásközt versenyeznek az 1950. évi országos bajnoki címért.

7. A népi sakkbajnokság keretében lebonyolított játszmák pontozása a következő: nyert játék 1 pont, vesztett 0 pont, döntetlen fél—fél pont. Ha az osztályozásnál a pontszám egyenlő, úgy a fiatalabb játékos minősül a további versenyzésre.

8. A fiúk és leányok benevezése külön-külön a TSB megyei és helyi bizottságai által a tömegszervezetek részére rendelkezésre bocsátott úrlapokon történik.

9. Az első szakasz első fordulójánál és a második szakasz falusi versenyeinél a versenyzőket számuk és a rendelkezésre álló idő szerint 8—12 tagú csoportokba osztjuk. Minden versenyző egy játszmát játszik a csapat minden egyes tagjával. Az egyes csoportok győztesei számuk szerint folytatólagosan egy vagy több 8—12 tagból álló csoportot alkotnak és ezt így folytatják, míg a vállalat, gárda, osztály, katonai egység, falu stb. bajnokait meg nem határozzák. Ha a játékosok száma nem túl nagy, kisebb, de legalább háltaó csoportokat is lehet alakítani. Ez esetben azonban minden versenyző két játszmát játszik csoportjának minden tagjával. Általában ügyeljünk arra, hogy minden játékos legalább 7 játszmát játszhasson.

10. A fenti normák irányadók az első szakasz II. és III. fordulójára, valamint a II., III. és IV. szakasz versenyeinél is. A tartományi versenyeknél a megyei bajnokok két-két játszmát játszanak minden versenyzővel, a 6 tagból álló csoport keretén belül.

11. A népi sakkverseny keretén belül lezajló játszmáknál a TSB központi sakkbizottságának hivatalos szabályzata érvényes.

12. Az első szakaszban a gondolkodási idő nincs korlátozva. A második szakasztól kezdve a gondolkodási idő 20 lépés egy óra alatt. Az első ellenőrzés két óra letelte után 40 lépésnél történik.

13. Egy játékos csak egy tömegszervezet keretén belül vehet részt a versenyen.

14. Ha valamely oknál fogva a következő szakaszra minősült versenyző nem vehet részt a további versenyen, úgy az utána soron következővel helyettesíthető.

15. DIJAK:

I. szakasz: A vállalati bizottságok, szakszervezetek, tömegszervezetek stb. díjakat tüzhetnek az első forduló minden fordulójának győztesei számára. A következő szakaszban a TSB a következő díjakat adja:

II. szakasz: A helységek bajnokai számára egy-egy oklevél.

III. szakasz: A járási bajnokok számára egy-egy bronzérem.

IV. szakasz: A megyei bajnokok számára egy-egy ezüst emléklapok.

V. szakasz: A tartományi bajnokok számára egy-egy arany emléklapok.

VI. szakasz: Az országos bajnokok egy-egy kupát kapnak, a második helyezettek ezüstplakettet, a harmadik helyezettek bronzplakettet.

16. A TSB a legjobb mozgósítást még a következő díjakat adja:

Egy-egy bronzplakettet minden járásban az elsőnek helyezett falu számára.

Egy-egy ezüstplakettet minden megyében az első helyezett alap-egység számára.

Egy-egy kupát az első három

TSB megyei szervezetének.

Aranyplakettet a negyedik helyezett megyének.

Ezüstplakettet az ötödik helyezett megyének.

Bronzplakettet a hatodik helyezett megyének.

Egy-egy zászlót minden megyének, amelyek 15 százalékkal több versenyzőt mozgósít, mint az 1949. évi népi sakkversenyen.

17. A TSB központi sakkbizottsága az 1950. évi népi sakkversenyen elért eredmények alapján tehnikai minősítést ad, amely lehetővé teszi a versenyzők részvételét hivatalos versenyeken. (Vége)

Szombat - vasárnap

## Körmérvközés a „Scânteia Ház” alapja javára

A „Scânteia Ház” alapja javára az aradi TSB szombat—vasárnap négy aradi csapat bevonásával rendez körmérközést, amelynek győztesét értékes serleggel díjazzuk.

Az UTA, CFR, AMTE Vörös Lobogó és Indagatara összecsanása a serlegért hatalmas küzdelmet hoz. Erre a kétnapos serlegmérközésre az összes szabadidegvek érvénytelenek. A részletes program és bíródelegálás a következő:

SZOMBAT:

Muresul pályán, délután 1 óra: Indagatara—CFR Arad, bíró Chicin, határbírók Medve, Schneider, délután

háromnegyed 3 óra: AMTE Vörös Lobogó—UTA, bíró Szegő Miklós, határbírók Rusu D., Crisan N.

VASÁRNAP:

Muresul pályán, délután 1 óra: szombati vesztések, bíró Barbu I., határbírók Risztin, Barabás, délután háromnegyed 3 óra: szombati győztesek, bíró Reinhardt, határbírók Göpfrieh, Barbu J. — Szentanna pályán délután fél 3 óra: Unirea Szentanna—CSU Arad, bíró Domide, határbíró Jantó. — Főcskai pályán, délután fél 3 óra: Spimii Pantola—Vörös Csillag, bíró Sporea, határbíró Igna A., Varga.

— POLYSPORTIV . ATLETIKAI VERSENYEK. Szombat délután 3 óra kor és vasárnap reggel 9 órakor a fiúiceum kertjében levő pályán polysportiv atlétikai versenyeket rendeznek, amelyre az érdeklődők karnet-jaikkal a helyszínen jelentkezhetnek.

— EDZŐK KÖZGYŰLÉSÉ. Az aradi futballézők testülete értesíti az összes tagjait, hogy november 28-án, hétfőn délután 6 órakor a TSB nagy tanácskozási termében rendkívüli közgyűlést tart, amelyen minden edző megjelenése kötelező.

## „SLOVA”

újságterjesztő és hirdető Állami Vállalat  
a Revista Financelor

kiadója értesíti az

intézményeket, vállalatokat és szervezeteket, a lap előfizetőit és nemelőfizetőit, hogy a „CALAUZA ECONOMICA si FINANCIARA” példányszámát az 1950. évre tervezésükön szabályozzák.

Ennek következtében felkérjük az intézményeket, vállalatokat és szervezeteket, amelyek az 1950. évre előfizetni akarnak a „Calauza Economica si Financiară” című lapra, hogy legkésőbb november 30-ig küldjék be megrendelésüket.

A MEGRENDELÉSNEK FIZETÉST NEM ESZKÖZÖLNEK. Elegendő egyszerű levélben közölni a pontos címet és hogy hány előfizetést kívánnak megtartani.

Olvassák a „CALAUZA ECONOMICA si FINANCIARA” című lapot, amely a minisztertanács törvényeit, szabályzatait és határozatait közli, útmutatásokat, körrendeleteket, közleményeket ismerteti, csoportosítja az anyagot (gazdasági, pénzügyi, hitel, árfizetések, tarifák, különféle szerint), alfabétikus és időrendi sorrendben, valamint jegyzeteket közöl.

Jegyezzék elő november 30-ig az 1950. évre szóló előfizetést a „Calauza Economica si Financiară” kiadójánál, a

„SLOVA” aradi fiókjánál, (Közútiársaság útja 90.) Telefon: 18-28.

IFJAK! Olvassátok naponta a „Scânteia Tineretului”-t, az UTM központi lapját!

## Ma délután asztalitenisz verseny

Ma, péntek délután fél 5 órakor a volt Krispin teremben (Eminescu uca) az „Ifjusági Kupa” asztaliteniszverseny aradmegyei versenyeit bonyolítják le úgy a fiúk, mint a leányok csoportjában. Ennek a mai versenynek győztesei vesznek részt vasárnap reggel fél 10 órai kezdettel lejátsszásra kerülő kerületi „Ifjusági Kupa” asztaliteniszversenyen, amelyen Arad, Temesvár, Hunyad és Fehérmegye legjobb ifjusági játékosai indulnak.

## Apróhirdetések

ELVESZETT 5 can Vasii személynazonosság, igazolványa. Irányítatlan.

TITUCORCORD szvetterköltőgép, harisnyakörkötőgép betanításra, 5000 lejért eladó. Ioan Calvin 9. PARNAK, paplan eladó. Doamna Balasa 195. 5441

MINDENEST jó bizonyítványokkal, iratokkal keresek. Cím a kiadóban. 5482

KET POLITUROS ágy, éjjeli szekrényekkel eladó. Cím a kiadóban.

TELKET Orczy ucca vagy környékén megvételre keresek. Címeket a kiadóba kérek. 5484

PERFEKT mindenféle főzőnő állást keres. Stefan c. Mare tér 10.

MINDENESLEANYT iratokkal azonnalra felveszek. Feinkuchen, Vasile Baron Pop ucca 12.

KONYHAGARNITURAT (kézmunkát) jóállapotban veszek. Címeket a kiadóba. 5487

ELVESZETT Consignatie aradi cégtől kibocsájtott 4107 számú „bon de primire”. Érvénytelen.

BEJARONOT mindennapra keresek. Lenin út 18. 5460

BEJARONO h-tenként háromszorra felvétetik. Grig. Comsa 16.

KÖZÉPKORU megbízható nő bejárónőnek, vagy mindenestnek ajánlkozik. Barituu 27, portánál. 5461

A „VÖRÖS TRIKÓ” gyár közelében emeletesház eladó. Haasz ügynőség. 5492

BEJARONOT keresek, főzni nem kell. Closca 12, első emelet 7.

ELADÓ olcsón kétlakásos családi ház, Doamna Balasa 78. 5494

ELVESZETT gyermekkesztyű. Becsületes megtaláló adja le Russu Sirianu 22. 5497

AUTÓPÓTKOCSI 4000 kg. terhelésre gumik nélkül eladó. Bul. Republicei 102. 5496

— MÉHESZEK! Vasárnap, november 27-én délelőtt 9 órakor az egyesület új helyiségében, Numa Pompiliu (Kasza) ucca 24 szám alatt fontos megbeszélést tartunk. Minden méhész jelenien meg. Az időközi bizottság.

F i a t a l  
lapkihordót  
Ujarad részére  
fix-fizetéssel  
azonnalra  
alkalmaz a Jövö  
kiadóhivatala.

# Szovjet ipari kiállítás

Rég óhajtott vágyam egy része teljesült november 13-án, a minor is a Román Munkáspárt támogatásával és az Országos Szakszervezeti Tanács szervezésében az ország különböző városaiból és falvaiból sok ezer munkás és földmunkás különvonatokon Bukarestbe érkezünk megtekinteni a Szovjet Ipari Kiállítást, amelyhez hasonló nem volt még országunkban, de sehol más országban sem.

Hogy miért csak egy része teljesült? Azért, mert a háború előtt, az illegális időkben, útokban országunkba becsmpéztett szovjet képeklapokban láttam azt az óriási fejlődést, amelyet a szovjetmunkások végeztek az ipar és mezőgazdaság technikai fejlesztése terén és ezt ott a helyszínen szerettem volna látni.

Igaz, hogy az idén már sok munkás és földmunkás részesült — a Román Munkáspárt és Népköztársaságunk kormányának segítségével — abban a szerencsében, hogy a Szovjetunióban, helyszínen láthatták a szovjetipar és mezőgazdaság hatalmas fejlődését. Erről be is számoltak, hogy Népköztársaságunk minden dolgozója ismerje meg a Szovjetunió dolgozóinak munkakörét és életét, amit a szocializmus építése hozott számukra.

Ezt a célt akarom szolgálni én is írással azok részére, — hogy olvassák és terjesszék, — akiknek nem volt alkalmuk valóságban látni a Szovjetunió munkásainak azt a sok-sok remek alkotását.

A kiállításon látni lehetett a Szovjetunió nemesített konyhakerti, gyümölcs, mezőgazdasági, állati termékeitől a festészet, vegyészeti, irodalom és a technika legújabb, legidősebb vívmányáig mindent, ami a Szovjetunió dolgozóinak — és ezen túl nekünk is — a magasabb élet- és kultúrnívót, a jobb életet, a fizikai munka könnyebbségét igazolja és biztosítja.

Ezek igazolják azt, hogy ma a Szovjetunió a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32-ik évfordulóján a legfejlettebb ipari és gépesített mezőgazdasági ország a világon.

Micsoda hatalmas munkát végzett a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Lenin és Sztálin elvtársak vezetésével és irányításával. Ilyen rövid idő alatt a fejletlen ipari és mezőgazdasági országból virágzó és a legmodernebb ipari országot teremtették. Az analjabetizmus, a politikai sötétség, a miszticizmus és babonásággal telt szegény dolgozók millióit vezette ki — megdöntve a cári uralmat — a nyomor és nélkülözések fene-

ketlen mocsarából és emelte arra a nivóra, amelyen napról-napra haladnak előre egy még magasabb és jobb életszínvonal felé.

Ilyen hatalmas munkát még nem végzett el egy nép sem a történelem folyamán, ilyen rövid idő alatt.

Én most itt nem írok a modern gyári gépekről, habár én is szakmunkás vagyok és így egész közelről érdekelnek azok is.

Mint szegény földmunkás szülők

gyermekét, engem a modern mezőgazdasági gépek kötöttek le nagyon.

Visszagondoltam egész fiatal, 9—10 éves koromra és arra a sok millió hasonlókorú társaimra, akik iskola és tanulás helyett korán rá voltunk kényszerítve az ásóval, kapával, kaszával és a cséplőgépeknél végzendő nehéz fizikai munkára, mert szüleink gyenge keresetükből nem bírták eltartani gyermekeiket,

## A gyermekek vörheny és difteritisz elleni kötelező védőoltása

A városi ideiglenes bizottság egészségügyi osztálya közli, hogy a gyermekek vörheny- és difteritisz-ellenes védőoltása megkezdődött. Az oltások úgy az iskolákban, mint a város kilenc egészségügyi körzetének ingyenes orvosi rendelőjében folynak. Vannak azonban szülők, akik még nem vitték el gyermeküket védőoltásra és ezzel kockáztatják azok egészségét és elősegítik a veszedelmes betegségek terjedését. Ezért az egészségügyi osztály felhívja a szülőket, hogy akik eddig még nem oltatták be 9 hónapos kortól 7 éves korig gyermeküket a vörheny és difteritisz ellen, azok haladéktalanul keressék fel gyermekükkel körletük orvosi néprendelőjét, ahol teljesen ingyenesen és a legnagyobb körültekintéssel végzik a védőoltásokat. A körlet néprendelői pontos helye, illetve címe, valamint a rendelések ideje a következő:

Az első körlet néprendelő: a városi néptanács palotájában (varosháza), rend 8—11 órák között. A második körlet néprendelő: az Avram Iancu tér és a Tribunal Dobra ucca sarkán, rend 15—19 órák között. A harmadik körlet néprendelő: Dorobanților ucca

37, rend 11—13 között. A negyedik körlet néprendelő: Săga, Sezători ucca 11 szám alatt, rend 8—13 órák között. Az ötödik körlet néprendelő: Progresului ucca 30 szám, rend 8—11 órák között. A hatodik körlet néprendelő: Găj, Sf. Elena tér, rend 8—13 órák között. A hetedik körlet néprendelő: Mosóczi-telep, Ardealului ucca 9 szám alatt, rend 14—19 órák között. A nyolcadik körlet néprendelő: Mikelaka, község háza, rend 8—12 órák között és végül a kilencedik körlet néprendelő Ujaradon a község házában, rend 8—13 órák között.

Azok a szülők, akik idejében oltatják be gyermeküket, mentesítik őket a két legveszedelmesebb és legjárványosabb gyermekbetegség veszedelmétől.

Itt említjük meg, hogy tegnap délben háziünnepség keretében az aradi közpórházban, a belgyógyászati osztályon, 20 ágyas új kórtermet avattak fel, Singer József dr. főorvos és a kórházi orvosi kar jelenlétében. Az ágyakat és a felszerelést a kórház alkalmazottai önkéntes munkával szereztek meg.

## A mosóczi-telepi M. N. Sz. szervezet

tagjaiból álló csoport jól sikerült műsoros délutánt rendezett a körlet Népi Atheneumának helyiségében. A műsoron román és magyar szavaltatok, népi tánc- és énekszámok és ezenkívül két egyfelvonásos színdarab szerepeltek. A mosóczi-telepi kultúrcsoport ismét bebizonyította, hogy Arad kultúrcsoportjai között méltó helyet foglal el. Rövid idő alatt tudásukkal és tehetségükkel, nem utolsósorban azonban lelkesedésükkel elérték azt, hogy a Mosóczi-telep dolgozói szívesen járnak el a Népi Atheneum kultúrrendezvényeire.

A kultúrotthon Mosóczi-telep egész

dolgozó lakosságának rendelkezésére áll és nagyon helyes lenne, ha a tömegszervezetek helyi szervezetei együttesen rendeznék meg hasonló kultúrrendezvényeiket.

ZÁBOJSZKY MARIA levelező

Az „IKUF” haladó jddis kultúregyesület aradi szekciója, vasárnap november 27-én este 7 órakor a „N. Bălcescu” Népi Atheneumban nagyszabású kulturünnepélyt rendez, melynek keretében az IKUF drámai köre előadja Salom Alechem: „OILEM HABE” című egyfelvonásos színdarabját, valamint több rövid jelenetet.

A művész műsorban résztvesznek a M. N. Sz., R. D. N. Sz., valamint az élelmezési szindikátus kultur- és tánc csoportjai. Népdalok, népi táncok, szavaltatok.

ha ők maguk is már egészen szegény korban nem járultak hozzá a sajátmaguk fenntartásához. Dolgoztunk a grófoknak, báróknak és a zsirosparasztoknak napszámba, részben, harmadába, vagy negyedébe, tizenkettédébe — látástól vakulásig — bagóért meg egy köcsög aludt tejért.

Es most itt a nagy fordulat. Mit hozott nekünk a Szovjetunió? Ott állt löttem a sok modern mezőgazdasági gép. A krumplicvető, a krumplicsodó, répvető, répaszedő, permeterző, fűkaszázó, búzaarató és cséplő kombajn, gabonatisztító és szárító. Kétszer, háromszor is körüljártam őket! Nem győztem betelni a látással! Szerettem volna vinni-vinni őket ki a falvakba. Mutatni és mondani „Nézzétek, lássátok, mit akar a Szovjetunió! Lássátok, mit akar a Román Munkáspárt és népi kormányunk! Kisebber emberi, fizikai munkaerőt és több gépi munkát. Több termést. Magasabb életszínvonalat”.

Ezt hozta a Szovjetunió dolgozó népének a Nagy Októberi Szocialista Forradalom! Leküzdve minden külső és belső ellenséget, megszüntette az embernek ember általi kihasználását. A dolgozó nép saját kezébe vette a természeti és ipari erők forrását. Megteremtette a hatalmas ipari üzemetek, a hatalmas kollektív mezőgazdaságokat. A sáros falvak feneketlen sötétségben, babonában, miszticizmusban, nyomorban élő földműves dolgozókat kiemelte a nyomorúságból, villanyt, fényt, világosságot, kultúrotthonokat, gyermekotthonokat, boldog kacugó életet hozott nekik. Ezt hozta el hozánk is, sok élet- és véráldozat árán — a hős szovjet nép.

Boldog vagyok és boldog az a sok ezer munkás és paraszt is, akik ezt a hatalmas szovjet ipari kiállítást láthattuk. Ebből erőt merítve a további munkához és harchoz, mi is legyőzünk minden nehézséget és akadályt.

Építünk mi is bátran, bizalommal, a RMP irányításával, a Szovjetunió — hatalmas barátunk, támogatónk — segítségével, a marxizmus-leninizmus tanainak alapján, a természeti és ipari erők kihasználásával, a becsületes dolgozók részére boldog új társadalmi rendszert.

CZABAI PÁL

„Dec mb. r 30” lakatos műhely levelező.

### Uj Idők mozi

Nov. 21—27

között még eddig nem látott 8 rövid filmből összeállított szenzációs műsort mutat be:

- 1.) Csont-szobrász művészet.
  - 2.) A négy kapu városa.
  - 3.) Horezmi homokban.
  - 4.) A tengeri flotta napja.
  - 5.) A Vörös Hadsereg fennállásának 30 éves évfordulója.
  - 6.) Talmírító.
  - 7.) Mai Szovjetunió Híradó 26 szám
  - 8.) Uj aktuális híradó.
- Előadások d. u. 3-tól 11-ig folytatódólagosan  
Figyelem! Egységes helyárak: 15 le

### URÁNIA és CORSO mozgó

Ma!

Német vigjáték, telítve humorral, fiatalsággal.

## Anetta, ne álmodj

Főszerepben: Jenny Jugo, Max Eckhardt, Karl Schönbrock

Jegyelevét az AGES-nál

Előadások: URÁNIA 3, 5, 7, szombaton és vasárnap este 9-kor is. CORSO 4, 6, 8 szombaton és vasárnap 11,30 2,30, 4,30, 6,30 és 8,30.

### „POPULAR” mozgó

Előadások 3, 5, 7, és 9-kor  
Vasárnap 11,30, 3, 5, 7 és 9-kor

Ma!

A kommunizmus építése fegyverének: a kritikának és az önkritikának filmjei

### „A becsületbírósg”

1943-as Sztálin-díjjal kitüntetett klasszikus filmremek!

O. Jizneva — B. Cirkov  
N. Annencov — N. Svobodin

MICHAEL SOLOCHOV regénye:

## UJ BARÁZDÁT SZÁNT AZ EKE

(Folytatás) 78

Télen havas hermelinpalást fedi a dombot, amelynek csücsán naponta egy öreg, szürkenyakú róka látható. Mintha sárgászöld karrarai márványból lenne faragva, sokáig mozdulatlanul áll, dús, vörös farkát letéríti a hóra, füstfekete orru hegyes fejét a szél irányába fordítja. Csak nedves, achátszínű orrcimpája él a világ ezernyi illata közepette. A kitágult orrlyukak möhön remegnek. Felfogják az uralkodó hűsöregot, a dércsipe üröm keserű illatát, a lótrágya átható szénaszagát, a közeli országútról fogolyfészek kimondhatatlanul izgató, alig kivehető szagát egy tavoli barázda rejtekében. De a fogolyszagban annyi összekevert árnyalat rejtőzik, hogy a róka elhagyja a dombot, megvizsgálja. Anélkül, hogy a lábát kihúzná a hóból, száz métert csúszik rajta. És csak akkor érzi teljes intenzitással a szagok áradó folyamát, a friss madártrágya csipős savanyúságát és az erős tollszagot. A hótól átnedvesedett tollak megérintik a füvet és szagok elkeveredik az üröm keserű és az útilapú avas illatával. A kékefagyott faágakról, amelyek áthatolnak a tollak között és a húst érintik, meleg, sós vérszag árad.

Száraz szelek pusztítják a domb kiszáradt talaját. A déli nap perzseli, a hideg fagy tépi testét. De a domb még most is úgy uralkodik a szteppén, mint hajdan, fél évezreddel ezelőtt, mikor azok a barna, karpereces asszonykarok, az egész törzs harcosai, rabszolgák és jobbagyok felhantolták. A poloveci herceg sírja fölött emelkedik, akit hűsként, nagy tisztelettel temettek el.

A domb Gremjácij Logtól nyolc kilométernyire egy kis emelkedésen fekszik. A kozákok emberemlékezet óta „halott-domb”-nak nevezik. A legenda szerint egy sebesült kozák halt meg a lábánál, talán ugyanaz, akiről ez az ének szól: „Kardjával maga élesztette tüzét. Rózsától s ürömtől keserű a lángja. Ettől lett jömeleg a forrásvíz és halálos sebét így öblítette, magába. Ó sebek, vérező, szivtépő sebek, S csorgó vér, te ölsz meg engemet!” Nágulnov vagy húsz kilométerre tett meg vad vágatásban. Csak a halottdombnál állította meg a farkóját; leszállt róla és letörölte a ló nyakáról a habot.

A tavaszelő szokatlanul meleg volt. A nap úgy felmelegítette a földet, akár májusban. A hullámzó láthatáron reszkető párok emelkedtek. Egy szteppetőről vadkacsa, vadliba és szalonka nyöszörgő kiáltását verte erre a szél.

Makár levette a kantárt, a kantárszárát hozzákötötte a ló első lábához és meglazította a hevedert. A fakó möhön kezdte lépdesni a fiatal füvet, még a tavalyi zabszalma-csonkot is lecsipegette.

A domb fölött vontatott vibráló fűtüléssel szállt el egy csapat pézsmájerce. Makár minden gondolat nélkül figyelte őket és látta, amint kövekként hullanak alá a toban. A nádsziget mellett felszökött a megbolygatott víz. A partról azonnal egy csapat megzavart vadliba emelkedett a magasba.

A szteppe sivár és kietlen volt.

Makár sokáig mozdulatlanul felelt a domb tövében. Eleinte meg hallotta a dobogást, prűszkölést, aztán elnémult a ló, bement a szakadéka, ahol kiadósabb volt a fű. Köröskörül mély csend, amilyen különben csak a learatott, elhagyott őszi szteppén szokott lenni.

Ha hazaérek, elbúcsúzom Anrejtől, Dávidtól, felveszem a lengyel frontról hazahozott köpenyemet és agyonlövöm magam. Semmi sem köt az élethez. A forradalmat ezzel nem éri kár. Elég ember áll a rendelkezésére. Eggyel több, vagy eggyel kevesebb — az mindegy — fontolgatta Makár nyugodtan, mintha nem róla lenne szó. A hasán fekiült és nézte, mint játszik a szél a fűszállal. Dávidov bizonyára azt fogja mondani a síromnál: Nágulnovot kizárták a pártból, de azért jó kommunista volt. Eljárását, az öngyilkosságát,

nem helyesljük. Ez tény! De azt, amiért az ellenforradalommal harcolt, be fogjuk fejezni. — Szokatlan elevenséggel képzelte el Makár, miképpen tolakszik előre a tömegben Bannik. Világosszöke hajuszát simogatva mondja: „hálistennek! Egy megdöglött!”

— Nem, átkozottak! Nem lövöm agyon magam! En foglak elintézni titeket és a hozzátok hasonlókat! — mondta fogcsikorgatva maga elé Makár és felugrott. A Bannikra való visszaemlékezés megváltoztatta elhatározását és már a lova után nézett. „Semmiért a világon! Először benneteket vislek a sirba s csak azután magamat! Ne örveiddezzetek a halálomon. És nem Korszcsinszkijé az utolsó szó. Ahogy kétszen leszünk a vetéssel, jelentkezem a területi bizottságnál. Vissza fogom kapni a nevemet. Megyek a területi bizottsághoz, megyek

Moszkvába, ha kell. És különben mint pártonkívüli is harcolni fogok ezek ellen a mérges gombák ellen. Most világos szemmel nézte maga körül a világot. Már egyáltalán nem látszott olyan reménytelennek a helyzete, mint néhány órával ezelőtt.

Sieive fordult a felé a szakadék felé, amelyben eltűnt a lova. Lép-tei egy farkast riasztottak fel a száraz, magas dudva közül. Egy darabig előrehajtott fejével, alulról szemlélte az embert. Aztán hátra-csapta a fülét és behúzott farkkal oldaligott el a sűrűségbe. Fekete, laza emlői fonnyadtan fityegtek. Bizonyára nemrégén kölykezhettek.

Mikor Makár a lovához közeledett, az állat felkapta a fejét és az első lábához kötött kantárszár elszakadt.

— Prr, Vászjok! Allj meg, Vászjok — szölongatta Makár néhaugosan a fakót. Igyekezett hátulról elkapni a sörényt, vagy a kegyelt.

De a ló a fejét rázogatta, meggyorsította lépteit és ijedősen nézett a lovasra. Makár utánaszaladt, de a fakó nem engedte magához, átvágtatott az országúton és patkócsattogása elenyészett a távolban.

Makár káromkodva ment utána. Vagy három kilométert ment, mezőkön keresztül és a faluhoz közel egy frissen szántott földön haladt át. Párjával szállt fel a tűzok, meg a fogoly egy kaszálatlan rétről. Egy himtűzők méltóságteljesen járt fel és alá, őrizte a nőténye nyugalmát. Időről-időre kitergette rövid, barnászöld farkát s úgy húzta végig a mezőn, hogy csak úgy hullott belőle a toll, meg a rózsaszínű pehely.

A fű sűrűn nőtt a szteppén. A madarak és állatok párosodtak. Csak a felszántott, gőzölgő föld tárta ki az élet megtermékenyítőit.

Makár dühösen vágott át a száraz, göröngyös földön. Lehajolt, földet vett a kezébe és szétöröszölte. A száraz füerek mentén forró humusz volt. Egy órát sem volt szabad várni; először lazáva kell boronálni a megkeményedett földet, aztán a vetőgépekkel neki-látni, hogy mélyen beleágyazzák az aranyos búzaszemeket.

— Késő! Tönkre megy a föld, ha így hagyjuk. — Makár mély fájdalommal szemlélte a fekete, csupasz szántóföldet. — Még egy-két nap — és vége a vetésnek. A föld olyan, mint a kanca. Idejében kell fedezni. Később nem ér semmit... Rajtunk, emberekön kívül, minden lény világosan lát ezekben a dolgokban. Állat, fa és föld — mind tudja, mikor van szüksége a megtermékenyítő magra. Mi rosszabbak és piszkosabbak vagyunk, mint az utolsó teremtmények. Most például nem akarják megtermékenyíteni a földet, mert az átkozott magánügvekkel törődnek. Ahogy hazaérek, mindenkit kikergetek a mezőre! Mindenkit! — Meggyorsította lépteit, sőt szaladni kezdett. Izzadság csorgott a sapkája alól, inge csuromvíz volt, ajka kiszáradt és azok a beteges, vörös foltok egyre-élesebben mutatkoztak.

(Folyt. köv.)

## Rádióműsor:

SZOMBAT, november 26.

BUKAREST I. 6: Hírek — 6.15: Zene és torna — 6.30: Hanglemezek — 7: Magyar közvetítés — 7.30: A Szentfia vezércikke — 13.10: Mozgalmi énekek — 13.30: Német közvetítés — 13.45: A hadsereg órája — 18: Közvetítés a fellépéseknek — 18.18: Csarikovszkij balettjeiből — 18.30: Orosz nyelvlecke — 19: Moszvar közvetítés — 19.30: Főkirajzi előadás — 20: Hírek — 20.15: Német hangverseny közvetítése a Népköztársasági Atheneum nagyterméből — 21: A belvárosi politikai események szemléte — 22: Hírek — 22.15: Sportjelentések — 22.30: Szovjet-népzene — 23: Táncmuzika.

BUKAREST II. 13: Változatos zene — 14: Könnyű szovjet muzsika — 14.45: Zenekari művek — 20: Hegedű — 20.15: Ének — 20.30: Román népzene — 21: Artó Florescu és Cornelia Gavrilescu énekeinek — 22.15: Szovjet zongoraművek — 22.35: Operett és operatűriek — 23: Hanglemezek — 24: Táncmuzsika.

BUDAPEST I. 7.30: Hanglemezek — 8: Hírek — 8.45: Reggeli muzsika — 12.30: Kamarazene — 13: Hírek — 13.15: Peris Jenő és zenekara — 14: Hanglemezek — 15.15: Tímesev énekei — 15.30: Irodalmi műsor — 16.30: David Ojstroh hegedű — 17: Gyermekrádió — 18.10: Táncczene — 18.40: Szovjet napok szovjet emberek — 20: Fiatál maevar zeneszerzők művei — 22: Vidám zenés hétvége. Kiss Manvi, Karádi Katalin és Bilicsi szerepelnek — 23.20: Táncmuzsika.

BUDAPEST II. 7.05: Kisgyermek éneksége — 7.15: A lenyel rádió szórakoztató zenéje — 9.30: Hanglemezek — 11.15: Hanglemezek Dvorzsák műveiből — 12: Könnyű zene — 15.30: Hanglemezek — 17: Közvetítés a Madách színházról: „Szabad rálva” című 4 felvonásban — 19.45: Dobi Júlia énekel zenekari kísérettel — 21: Operettfrászletek — 22.20: Sziv küldi szivnek — 23: Rádiójáték: „Gyallók.”

VASÁRNAP, november 27.

BUKAREST I. 7.30: Hírek — 8: Gyermekóra — 8.50: Román népi táncok — 9: A Szentfia vezércikke — 9.10: Dalok — 9.25: Könnyű zene — 10: Közvetítés a micirókák — 10.30: Hanglemezek — 11.20: Előadás — 11.35: Könnyű muzsika

— 12: Népzene — 13.10: Kivánság hangverseny — 13.40: Ido Kahan zenekara — 14.20: Sajtószemle — 14.45: Román és szovjet hazafias dalok — 15.15: A falvak órája — 16.15: A falvak tánca — 16.30: Magyar közvetítés — 18: Hanglemezek — 18.40: Hangos újság — 19.35: Rádiógyetem — 19.45: Az együttélő népek zenéje — 20: Hírek — 20.15: Zenekari hangverseny közvetítése a Dalles nagyterméből — Szünetben külföldi helyzet szemléje — 22: Hírek — 22.15: Sport jelentések — 22.35: Népmuzsika — 23.35: Táncczene.

BUKAREST II. 7.30: Román népmuzsika — 7.45: Szovjet énekek — 9: Szovjet szimfonikus zene — 10: Hanglemezek — 11.20: Népzene — 12: Orosz és szovjet népzene — 18: Hanglemezek — 18.50: Szovjet népzene — 19: Nagy orosz zeneszerzők műveiből — 19.20: Táncczene — 20: Népi zeneszólók — 20.30: Luca Banateanu zenekara — 21: Mendelssohn szimfóniája — 21.35: Chopin zongoraműveiből — 22.15: Zongora — 22.25: Hegedűszó — 23.35: Balettzene.

BUDAPEST I. 8: Hanglemezek — 9: Hírek — 9.30: Sziv küldi szivnek — 10: Hanglemezek — 11.45: Külvégi kérdések — 12: Hanglemes-műsor — 12.20 Rádiózenekar — 13.45: Szovjet filmrészletek — 14: Tobányi Mihály együttese — 15.15: Ünnepi hanglemezek — 16.30: Bura Sándor zenekara — 17.30: Hegedű és zongora — 18.10: Táncmuzsika — 20: Bathv Anna éneke — 20.30: Hanglemezek — 21: Hírek — 21.20: Vasárnapi sport — 21.55: „Szabadlábbon” G. B. Shaw vígjátékának előadása — 23.20: Sztálinidő zeneszerzők művei.

BUDAPEST II. 9: Magyar nóták — 10: Fejtörő séta Zenopátámban — 11: Hangszerzólók — 11.30: Bányász-műsor — 12: Liszt művei — Hanglemezek — 12.40: „Az orr”, vidám történet. 13: Lőrinczy Pál együttese — 14.20: Hanglemezek — 15: A budapesti zenekar — 16: Elbeszélés — 16.20: Labdarugómérkőzés közvetítése — 17: Az operettszínház zenekara — 18: Irodalmi előadás — 18.40: Régi táncok és dalok — 19.15: Hanglemezek — 20: Sziv küldi szivnek — 20.30: Studioperett: Suppé: „Eccoció” című operettje — 22.30: Új lemezek — 23: „A piros oroszlán” rádiódrama előadása.



# Művelődés

## Az újjászervezett nagylaki könyvtár ma már nagymértékben betölti hivatását

A mult kizsákmányoló rendszere a könyvtárakat is saját érdekei egyik oszlopaként használta fel. A tömegek kezébe olyan könyveket adtak, amelyekkel megakarták akadályozni a nép felvilágosítását, hogy ne érdeklődjen rá saját érdekeire.

A legtöbb könyv, amelyet a mult rendszerből visszamaradt könyvtárban találtunk, a polgári izlésnek megfelelően erkölcselen, lezüllesztő hatású, mint például a nagylaki könyvtárban talált könyvek között a „Tizenháromkarátos szűz” című, az erkölcsi fertőt dicsőítő könyv.

De a legtöbb könyv, amelyet a mult rendszerétől átvettünk, a sovinizmus, a nemzeti és faji gyűlöletet terjesztő irányzat szolgálatában állt. Nagyon sok a miszticizmus ködösítésével félrevezetni akaró könyvet találtunk a könyvtárban. Természetes, hogy mielőtt új könyvtárunkat a nagylaki kultúrotthonban a dolgozók rendelkezésére bocsájtottuk, alapos tisztog

gatási munkát kellett végezzünk és ki kellett selejtezni a könyvtár nagyobb részét.

Ma a nagylaki könyvtár a dolgozók kulturigényeit szolgálja. A mi irodalmunk a munka dicsőtés, a proletár erkölcs és a családi élet tisztaságát, az emberi becsületesség magasztos eszméjét terjeszti.

Ilyen irányú könyvekből ma a nagylaki könyvtárban 1041 darab román, 832 darab magyar és 244 darab szlovák nyelvű könyvet találunk.

A könyveket hét csoportba osztottuk. Az első csoportba gazdasági és politikai, a másodikba ifjúsági, a harmadikba szépirodalmi, a negyedikbe tudományos művek, ötödikbe a Szocializmus Hazájával foglalkozó, hatodikba Népköztársaságunkról írott művek és végül a hetedikbe verseket, szindarabokat és zeneműveket osztottunk be.

Minden csoportnak külön könyvgyűjteménye van, s így a könyvtár látogatói

hamarosan megtalálhatják a kedvükre való könyvet.

A könyvtárat sokan látogatják, leginkább a Szovjetunió életéről szóló könyveket olvassák. Megfigyeltem néhány perc leforgása alatt az Ifjúsági Szövetség tagjai a következő könyveket vitték el olvasásra: „A falusi szovjet” című könyvet Alexa Viorica vitte ki, Adamik Pál az „Orsége” címűt kérte, Aron Pál a RNK Irói című könyvre volt kíváncsi, Boldis Ioan, Polchis Pál, Jacsanszki Pál, Kemedi Mária, Králik Adám, „A vörös nyakkendő”, „A fiatal gárda”, „Az URSS története”, „Doftana” és Marx—Engels műveit kérték ki.

Az újjászervezett nagylaki könyvtár ma már nagymértékben betölti hivatását a dolgozók kulturális és politikai színvonalának emelése terén.

Dr. RADOVICI

nagylaki levelező

## Ujítás a gáji moziban

Érdekes újítást vezetett be a gáji mozi munkásigazgatója, Pascu elvtárs. Az elmúlt szombaton ugyanis abból az alkalomból, hogy a gáji mozi is bemutatta a „Harmadik csapás” című nagyszerű szovjet filmet, ünnepélyes külsőségek között kezdte meg a film vetítését.

A Román Munkáspárt gáji harmadik körzete titkáranak jelenlétében, Cizmas Ioan és Török Zoltán elvtársak, a „November 7” gyár dolgozói román és magyar nyelven ismertették a film cselekményével kapcsolatosan azt a hatalmas eredményt, amelyet a Szovjetunió Hős Hadserege Sztálin elvtárs vezetésével elért. Ráműtattak a szónokok arra, hogy azt a nagy erőt képviselő hitleri hadsereget, amelyet a filmen látnunk, csak egyedül a Szovjet Hadsereg volt képes megsemmisíteni. A Szovjetunió ereje biztos tudatában is békét akar, de ha bármilyen támadás érne is, képes lesz arra, hogy az ellenségre hasonló csapásokat mérjen.

A megjelentek nagy lelkesedéssel hallgatták a beszédeket, lelkesen éljeneztek a béke bástyáját, a Szovjetuniót és nagy vezetőjét, Sztálint.

A filmnek nagy sikere volt, a nézők sokszor törték ki tapsban a film forgatása alatt, amikor a diafalmasan előnyomuló Szovjet Hadsereg egymásután mérte megsemmisítő csapásait a kegyetlen hitleri rablőhordákra.

A gáji mozi kezdeményezése követendő példát mutat a többi moziknak is, azonban a jövőben nem szabad elmulasztania, hogy a különböző tömegszervezetek, így a MNSz gáji szervezetét is meghívja, hogy azok tagjai is résztvegyenek hasonló ünnepélyeken.

## Lelkes kulturünnepség keretében bucsúztatták Kisperegen a bevonuló ifjakat

Szép kulturünnepség színhely volt vasárnap, november 20-án az ünnepi díszbe öltözött kisperegi kultúrotthon. Hatalmas tömeg zsúfolásig töltötte meg a kultúrotthon nagytermét abból az alkalomból, hogy a katonának bevonuló kisperegi ifjúság ezen az estén bucsúzott el kultúrnapok keretében. Ünnepi hangulat látszik a jelenlévőkön, a multban gyermekeiket sirató anyák helyett ma kipirult arcú, büszkéként tüntető dolgozóparaszttasszonyokat látunk, akik tudják, hogy eltávozó fiaik megemberesedve, testileg és szellemileg fejlődve térnek majd vissza a katonaságtól.

A műsor keretében két egyfelvételű szindarabot játszott az ifjúság színjátszó csoportja, majd az Ifjúsági Szövetség titkára beszélt a jelenlévőkhöz és mondott néhány szívhezszóoló melleszót.

*Ezután a helyi pártszervezet titkára biztató meleg szavakkal fordult a bevonuló ifjakhoz. Ráműtattott arra a különbségre, amely a régi rendszer katonasága és a mai demokratikus néphadsereg között van. A beszéd alatt a szülők nagy figyelemmel és lelkesedéssel fogadták a hozzájuk intézett szavakat és meglátszott arcaikon az a bizalom, amellyel demokratikus hadseregünk felé fordulnak. Hangsúlyozta, hogy a Román Munkáspárt milyen hatalmas támogatásban részesíti a demokratikus néphadsereg tagjait. Beszéde végén a jelenlévők lelkesen ünnepelték Pártunkat és demokratikus néphadseregünket.*

Az ünnepség befejezése után beszélgetést folytattunk néhány bevonuló ifjával. „Már alig várom,

hogy magamra húzzam az egyenruhát és nem is akarom azt levetni”, mondja barátjaitól körülötte Szép Sanyi újonc. A teremben kisebb csoportok alakulnak, amelyek központjában bevonuló ifjak állanak. „Én meg tanulom az autovezetést” — mondja az egyik, mire a másik megjegyzi, hogy „én meg traktorista iskolába szeretnék kerülni”. Korka Pista, az Ifjúsági Szövetség helyi propaganda felhívására a vágya, hogy politikai osztályra szeretne kerülni, mert — mint mondja — „olyan sok szépet hallottam és láttam a leszerelt katonáktól, akik politikai és ideológiai tudásukat a katonaság politikai osztályán fejleszthették”.

De elvegyülünk a szülők beszélgető csoportjában is, ahol egy bácsika ragyogó arccal büszkén magyaráz a körülötte állóknak. Faragó Bálint szegényparaszt, ez, négy fiúgyermek apja. „Egy gyermekem már oda van a katonaságnál — mondja, — de büszke vagyok rá, hogy mint Népköztársaságunk lelkes polgára újból két fiamat küldhetem katonának. Tudom, hogy a leszerelés után megerősödvé és felvilágosodva kész emberként jönnek majd vissza”. Így beszél Faragó Bálint szegényparaszt, akinek egyik fia után újabb két fia megy katonának.

A dolgozó öntudatos ifjúság nevelő iskolának tekintik a katonaságot, ahol politikai képzés mellett képessé teszik őket arra is, hogy megvédjék a dolgozók békéjét és mind a képességükkel szolgálják a Román Népköztársaságot, a dolgozók hazáját.

Komlódi László  
kisperegi levelező

## Öt erdélyi város szövetkezeti kultúrcsoportjai szerepelnek Aradon

Több város szövetkezeti kultúrcsoportjai November 7. tiszteletére kultúrversenyt rendeztek. A versenyben az aradi „Solidaritatea” fogyasztási szövetkezetet kívül a váradi „Coomus”, a szatmári „Somosul”, a temesvári „Victoria” és a kolozsvári „Victoria” szövetkezetek vettek részt. A versenyben résztvevő szövetkezetek kultúrcsoportjai az aradi Állami Színházban, vasárnap, november 27-én, délelőtt 10 órakor kezdődő közös rendezvény keretében mutatják be nagyszabású műsorukat meghívott nézők előtt.

A műsor kezdete előtt hirdetik ki a befejezett verseny eredményét és a nyertes szövetkezetnek átadják a „szövetkezeti munkaszólót”, amelyet a szövetkezeti munka terén folytatott szocialista versenyben legjobb eredményt elért szövetkezet nyer. A zászló eddigi védője a „Coomus” nagyváradi szövetkezet. A kultúrverseny keretében az öt erdélyi szövetkezet vasárnap maganyelvű szindarabokkal, ének-kari számokkal és népi táncokkal szerepel. A tánc- és énekszámokat a „December 30” gyár fúvószenekara kíséri.

Az aradi „Solidaritatea” fogyasztási szövetkezet széleskörű szervezési munkát végez, a 450 tagból álló vendégkultúrcsoportok fogadtatására.

## Változatos, érdekes, tanulságos az „Uj Idők” műsora

Az „Uj Idők” mozi ismét változatos és érdekes új műsort mutatott be ezen a héten. Az új műsori 8 filmből állították össze. Az első filmben bemutatja, hogy mi nyírt elterjedt művészet a Szovjetunió területén a csontszobrászat. A különféle csontokból, köztük mamutesontokból részben használati tárgyakat, másrészt pedig szobrokat és ezrnyféle dísz tárgyakat készítenek és fagagnak. A második kép, a négy kapu városát, Taskent mutatja be, amely ma az ázsiai földrész egyik legszebb és legmodernebben kiépített városa. Régi, tipikusan keleti városrészeket nézünk végig, gyönyörű minarettel és díszes épületekkel. Láthatjuk milyen az élet Taskend kereskedelmi negyedében, a piacokat és a keleti szokásokat, köztük a kosviadalt nézhetjük meg, majd az Amu Darja nevű folyón teszünk kisebb kirándulást, a város környékén az ősrégi Ch'iva felé. Nagyon szép film a tengeri flotta napjáról és a Vörös Hadsereg harmincéves fennállásának megünnepléséről készült felvétel. Taimirito pedig az Északi Jeges-tenger kietlen, sivár szigetét, melyet tudományos szempontból keresett fel egy szovjet expedíció és pazar tájakat, gyönyörű vidékeket talált ott. Végül tanulságos felvételt mutat be a szovjet híradó és az új aktuális zsmnál is.

UGYELETES GYOGYSZERTARAK:

PÉNTEK: 2. számú Állami Gyógyszertár (Köztársaság útja), 6. számú (textilgyárnál), 8. számú (Mosóczi telep).

## Bezárult a DNVSz tanácsának moszkvai értekezlete

November 22-én bezárult a Demokrata Nők Világszövetsége tanácsának moszkvai értekezlete.

A záróülésen Doloresz Ibarruri elnök. A határozati javaslatban egyhangúlag elfogadták az összes napirendi indítványokat.

A határozat kimondotta, hogy a béke világtudományos kongresszusa állandó bizottságával karöltve a DNVSz tovább folytatja harcát a békéért, az

atomfegyver megtiltásáért, a nők egyenjogúsításáért, a gyarmati háborúk megszüntetéséért.

A tanács egyöntetűen elfogadta a végrehajtó bizottságnak azt a határozatát, hogy a jugoszláviai nőszervezet jelenlegi vezetőségét kizárják a DNVSz-ből.

Elhatározták továbbá, hogy új tagokként felveszik az equadori, izraeli, japán és svájci demokrati-

kus nőszervezetet.

Doloresz Ibarruri felszólította az értekezlet résztvevőit, hogy hazájukba visszatérve folytassák sokszorozott erővel harcukat a békéért.

Nagy lelkesedés közepette olvasták fel a Sztálin elvtárhoz intézett távirat szövegét.

Az értekezlet befejezése után a „Szojvet Nő” című folyóirat szerkesztőségében sajtóértekezlet volt.



MOSZKVA (Agerpres). A Kínai Népköztársaság szakszervezeti bizottsága, amely meglátogatta a Szojjetuniót, november 23-án elutazott Moszkvából Peking felé. A Szojjetunióban eltöltött két hét alatt a küldöttség tagjai megismerkedtek a szovjet tudományos, kulturális és tanügyi intézményekkel, beszéltek a tudomány, a kultúra és a művészet elméleti kérdéseivel és számos vállalatot látogattak meg.

## Ratifikálja a „Ruhr-egyezményt” a bonni bábkormány

BERLIN. (Agerpres). A Telepress hírszolgálat jelenti: Rövidesen sor kerül a Ruhr-egyezménynek a bonni bábkormány által történő ratifikálására. Az egyezmény keretén belül német nehézipari tanácsot alakítanak, amelynek 3-3 tagja lesz: az amerikaiak, angolok, franciák és németek, 1-1 tagja pedig a hollandok, belgák és luxemburgiak részéről.

Az egyezmény ratifikálása után Nyugatnémetország képviselői is

bevonulnak a tanácsba, amely ilyenformán amerikai többségű lesz: még egy esetleges angol-francia ellenzék esetén is.

Ezáltal a Ruhr-egyezmény, amelynek valódi célja az lenne, hogy a német hadierő megnövekedését megakadályozza, valóban azt a célt szolgálja majd, hogy a volt német nemzeti szociálista tökések és az amerikai monopolkapitalisták ellenőrzésük alá vonják a fenti or-

szágok nehéziparát, a Ruhr-t pedig a nemzetközi monopolok központjává alakítják.

Ilyenformán a Ruhr-egyezmény közvetlen fenyegetést jelent a nyugateurópai országok munkásságára, ami egyrészt életszínvonalukat illeti, másrészt pedig biztonságukat is veszélyezteti, mert verbífojtják a sztrájkokat, az egyetlen védekezési eszközt a legsúlyosabb nyomással szemben.

## Összeütközés a rendőrség és a parasztek között az olaszországi Catania tartományban

ROMA. (Agerpres). Az Unita című lap jelentése szerint De Vittorio, a Szakszervezeti Tanács titkára és Licarsor, az Olasz Kommunista Párt szicíliai szervezetének titkára meglátogatták Scelba belügyminisztert és újból előterjesztették a szicíliai földművesek sérelmeit, akik kérték, hogy a paragon hagyott földeket adják át nekik megművelésre.

Az Unita közli, hogy Catania tartományban a rendőrség megkísérelte, hogy eltávolítsa a parasztokat, akik a földeket elfoglalták és ezalkalommal összetűzésekre került sor a rendőrök és földművesek között.

November 22-én kötötték meg az első egyezményt a mezőgazdasági munkások szövetsége és a Salerno vi-

déki birtokosok között.

A birtokosok beleegyeztek, hogy a falusi szövetkezeteknek 6000 hektár szántóföldet adnak át.

Ugyanakkor jelentések érkeztek arról is, hogy a november 20-iki összeütközések során őrizetbe vett személyeket szabadlábra helyezték. Ennek következtében a november 23-ára tervezett tiltakozó sztrájk el is maradt.

## Nyugatnémet hadsereget létesítenek az USA reakciós körei

NEWYORK (Agerpres). — Az Egyesült Államok katonai körei erős kampányt indítottak nyugatnémet hadsereg felállítására, amelynek létesítése a Szojjetuniót és a népi demokrata államokat fenyegetné. A Daily Worker washingtoni levelezője jelenti, hogy az elmúlt héten Bradley tábornok az újságírók előtt hangoztatta, hogy „katonai szempontból” kívánatos a

nyugatnémetországi hadsereg létesítése. Bradley hozzáfűzte, hogy ő csak katonai szempontból nyilatkozott, a kérdést azonban a külügyi hivatal dönti majd el. A Chicago Sunday Times washingtoni tudósítója ugyancsak nagy figyelmet szentel a nyugatnémet hadsereg létesítése lehetőségének. A lap levelezője azt írja, hogy Achesonnak Európából történt visszatérése

óta „olyan hírek terjedtek el, hogy a bonni kormány német hadsereget létesít”.

Az United Press hírügynökség londoni tudósítás nyomán arról számol be, hogy nyugati hivatalos körök elismerték: katonai stratégiai vezetők a létesítendő nyugatnémet hadsereget akarják felhasználni az Atlanti-szövetség elhárítási határának megszabására.

## Amerikai rendelkezésre történt az osztrák silling leértékelése

BÉCS. (Agerpres). Fiegel osztrák kancellár és Scharf helyettes kancellár sajtókonferencián keretében elismerték, hogy az osztrák silling leértékelése az amerikaiak rendelkezésére történt. Mindketten kijelentették, hogy az utóbbi hetekben több megbeszélést folytattak amerikaiakkal és a Marshall-terv adminisztrátorával, akiknek hozzájárulása feltétlenül szükséges minden olyan ország valutájának leértékelésére vonatkozóan, amely országot a Marshall-tervbe bekapcsolták.

Fiegel kancellár egy dolgot nem mondott: azt ugyanis, hogy leérté-

kelést régen elhatározták, de a kormánykoalíció a választások után rá halasztotta el.

Fiegel és Scharf még azt is kijelentették, hogy a kormány nem garantálhatja az árak állandóságát.

## Lázadás Délkoreában

PHIOGYANG (Agerpres). A koreai távirati iroda jelentése szerint Masanban (Délkoreában) 300 polgári fogoly lázadást szervezett Sing Man Rhee bábkormányja ellen. A foglyok lefegyverezték őreiket, majd a polgári lakosság támo-

gatásával harcot kezdtek az elfogatókra küldött rendőrosztaggal. A rendőrök leverése után a foglyok csatlakoztak a partizánokhoz, akikkel együtt küzdenek Ganvon környékén.

HELSENKI (Agerpres). A Vaasa című lap, amely a koalíciós pártok szövetsége és közismert arról, hogy összekötöttest tart fenn fasiszta körökkel, az utóbbi napokban több cikket közölt, és ezekben nyíltan megfenyegette a finn demokrata elemeket. A lap hangsúlyozza, hogy „a finn fasiszta körök állásfoglalása a kommunizmussal szemben ugyanaz, ami 20 év előtt volt”. A demokrata sajtó megemlíti, hogy annak idején a fasiszta mozgalom tevékenységét a demokrata erők ellen nyilvánított hasonló fenyegetésekkel kezdte meg.

WASHINGTON (Agerpres). — Washington által támogatott politikusok gyűjteménye újabb példánnyal szaporodik: Kuomintang-Kína „elnöke”, Li Csung Jennei, aki a kínai népi hatóságok nyilvános tartásaiban, mint háborús bűnös szerepel. Ugy tudják Washingtonban, hogy Li Csung Jen rövidesen megkezdte kampányát dollár „segítség” érdekében, amelynek terén az elmúlt évben Csang Kai Sek oly csúfos kudarcot vallott.

**TÖVÖ**

A Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának, a megye és a város ideiglenes bizottságainak lapja.

Taxa postala plătite in numerar conf. apr. Nr. 59352/947.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1  
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 96.  
Telefon: 20-76.

Tip. „GUTENBERG”.